

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2022.75.68.054

## Обереги *о мамори* как отражение религиозно-мифологических представлений японцев

**Изотова Надежда Николаевна**

Доктор культурологии,  
доцент кафедры японского, корейского, индонезийского и монгольского языков,  
Московский государственный институт международных отношений МИД России,  
119454, Российская Федерация, Москва, просп. Вернадского, 76;  
e-mail: izotova@list.ru

### Аннотация

Многие явления в японской культуре имеют многовековые традиции и обладают свойством сочетать опыт прошлых поколений и современность. Древние способы религиозной практики, дожив в народном быту до наших дней, в течение тысячелетий меняли конкретные формы проявления, отражали трансформацию религиозных воззрений, их эволюцию и модернизацию. Анализ семантики атавистических, архетипических структур мышления в историческом и современном аспектах способствует более глубокому пониманию культуры Японии, особенностей ментальности японцев, специфики их отношений к природе, человеку и социуму в целом. Предметом исследования являются национальные японские обереги *о мамори*. Цель статьи – определить ритуально-обрядовую роль *о мамори* в повседневной жизни японцев. Рассматриваются функции и виды *о мамори*, описываются религиозно-мифологические представления, связанные с верой людей в сверхъестественные силы. Методологической основой послужил лингвокультурологический анализ, реализуемый в приемах классификации и систематизации материала, интерпретационный и описательный методы. Проведенный анализ позволил установить, что повсеместное использование оберегов *о мамори* в повседневной жизни, их популярность и многообразие видов свидетельствует об устойчивости архетипов магического, религиозно-мифологического сознания.

### Для цитирования в научных исследованиях

Изотова Н.Н. Обереги *о мамори* как отражение религиозно-мифологических представлений японцев // Культура и цивилизация. 2022. Том 12. № 5А. С. 329-335. DOI: 10.34670/AR.2022.75.68.054

### Ключевые слова

*О мамори*, Япония, амулет, талисман, религиозно-мифологические представления, храм, защита.

## Введение

Верования и мировоззрение народа, в основе которых находится стремление обрести благополучие, здоровье, удачу, счастье, представляют доминантный пласт традиционной культуры. В нем отражен синкретический сплав как архаических, так и более поздних исторических эпох. Развитие магического типа мировоззрения происходило параллельно с развитием анималистических верований. Магические верования и ритуалы по своему генезису являются очень древними, так как на первоначальном этапе магии предполагается непосредственное взаимодействие человека с природой и социумом без участия сверхъестественных сил.

Амулеты и талисманы относятся к этнокультурному наследию человечества, дошедшему до современности из глубины веков в качестве одной из составляющих религиозно-мифологических представлений различных народов. Выполняя роль вещей-хранителей, они рассматриваются с точки зрения способности защиты своего обладателя от действия определенных негативных факторов. Вне зависимости от присущих им различий, своим существованием рассматриваемые артефакты соединяют воедино социальное и индивидуальное, опыт предшественников и надежды современников.

## Основная часть

В этнографии, культурологии, этнологии, культурной и социальной антропологии, религиоведении предпринимались попытки типологического анализа магического мировоззрения. Анализом теоретических аспектов магических представлений занимались Дж. Фрезер, С.А. Токарев, Б. Малиновский, Э.Б. Тайлор, Ю.М. Лотман, Е.Е. Левкиевская и др.

Дж. Фрезер считал магию предшественницей религии [Фрезер, 1983]. Ю.М. Лотман, анализируя наиболее архаические социокультурные модели, выделял магическую и религиозную. Он подчеркивал, что «...реальные мировые религии никогда не могли обходиться без той или иной степени участия магической психологии» [Лотман, 2002, 23].

С.А. Токарев, определяя магию как одну «из существенных, органических частей всякой религии, от самых ранних до самых поздних её этапов» [Токарев, 1990, 404], указывал на ее необычайную жизнеспособность и устойчивость во все времена, в том числе, и в наши дни. «В наше время во многих странах не только сохраняются многие старинные магические обряды и представления, но и возникают новые, связанные с новыми явлениями в общественной жизни. Бытуют магические приемы, суеверные средства, приметы в среде шоферов, моряков, летчиков, в среде артистов сцены и цирка, в среде карточных игроков, в среде учащейся молодежи» [Токарев, 1990, 407]. По мнению С.А. Токарева, магией можно считать действия, направленные на изменение реальности сверхъестественным образом. Эти действия ранжируются по масштабу от самых простых жестов до сложных церемоний с участием большого количества людей; а также по целевой направленности, а именно: «обряды лечебной магии (знахарство), предохранительной магии (обереги), вредоносной магии (порча), хозяйственной магии (завораживание промыслового зверя, магическое оплодотворение полей и пр.); различаются и по психологическому механизму действия» [Токарев, 1990, 404].

Е.Е. Левкиевская, исследуя семантику и структуру славянских оберегов (апотропеев), указывает на гетерогенность оберегов, неуловимость для научной классификации. Несмотря на то, что термин оберег широко употребляется в научной литературе, у исследователей до сих пор не сложилось определенного мнения, какой круг культурных текстов подпадает под это

понятие... Слово, заговор, обряд, действие, жест, предмет, музыка- вот далеко не полный перечень текстов, которые могут выступать в качестве апотропеев [Левкиевская, 2002, 6].

В традиционной японской культуре обереги и талисманы используются как в повседневной, так и в обрядовой, ритуальной сфере жизни людей. Японцы верят в их магическую силу, окружают себя множеством различных оккультных предметов, испытывая к ним трепетное и уважительное отношение.

*О мамори* – японский амулет (お守り *о мамори* букв. переводится как «защита»), который можно купить в любом синтоистском или буддийском храме. Изначально они предназначались для защиты от злых духов и предотвращения несчастий. В наши дни существуют сотни различных *о мамори* на все случаи жизни.

Следует уточнить, что *о мамори* переводят на русский язык как амулет, оберег, талисман. По мнению А.К. Морока и К.А. Разумовской, принципиального различия между этими понятиями нет. Талисман происходит от арабского слова *tolsman*, которое означает «магическое изображение», или от позднегреческого *telesma*, что переводится как «посвященный предмет». Все это весьма расплывчато и практически ничем не отличается от описания амулета – последний произошел от латинского *amuletum* и обозначает «предмет, которому суеверно приписывалась чудодейственная способность охранять владельца от бедствий, болезни и “злых чар”» [Морок, Разумовская, 2013, 5].

Японцы рассматривают *о мамори* в качестве оберегов (с точки зрения защиты) и талисманов (притягивают удачу).

*О мамори*, как правило, представляет собой мешочек из шелковой ткани, внутрь которого помещаются священные тексты. «Обычно это деревянные дощечки, полоски бумаги или металлические пластины с определенной надписью и гравировкой. Считается, что такие амулеты защищают от болезней, пожаров и прочих бедствий, обеспечивают удачу в делах» [Смирнов, 2010, 132]. Мешочек зашивают и завязывают специальным узлом. *О мамори* нельзя открывать, так как считается, что после вскрытия он теряет магическую силу. На одной стороне амулета написано его предназначение, на другой – название синтоистского или буддийского храма, где он был изготовлен.

Существуют амулеты «общего предназначения» и те, которые призваны принести успех в каждом конкретном случае, будь то поступление в институт, удачное ведение бизнеса, семейное благополучие или исцеление от тяжелой болезни.

Талисман, усиливающий удачу – 開運 *кайун*.

Талисман, приносящий успех 勝守 – *кацумори*. Владелец амулета ставит перед собой конкретную цель, а *о мамори* призван обеспечить ему успех.

Оберег против зла 厄除け *якуёкэ* защищает от заболеваний, которые раньше олицетворялись с демонами, от постоянных неудач, которые преследуют человека.

Амулет для безопасности на дороге 交通安全 *ко:цу: андзэн* часто прикрепляют к рулю, зеркалу машины. Иногда водители заказывают амулет с номером транспортного средства.

Денежные талисманы 商売繁盛 *сё:байхандзё:* (процветание в бизнесе); 金運お守り *кинун о мамори* (удача в финансовых делах) призваны улучшить финансовое положение его владельца. Существуют специальные *о мамори* для бизнес-сделок, удачных вложений и даже получения наследства. Обычно они выполнены в виде мешочка из желтой шелковой ткани.

Любовные амулеты 縁結び энмусуби подразделяются на несколько категорий: для одиноких, пар, супругов. Они призваны привлечь любовь, обрести счастье и гармонию в личной жизни.

Для обеспечения безопасности всех членов семьи используются амулеты 家内安全 канай андзэн (безопасность семьи), для успешных родов необходим талисман 安産祈願 андзан киган (молитва о благополучных родах). На детских амулетах часто изображаются персонажи мультфильмов. Японцы покупают амулеты даже для своих домашних питомцев. В некоторых храмах могут изготовить специальный амулет с именем питомца.

Огромной популярностью среди школьников и студентов в Японии пользуются *о мамори* для учебы и сдачи экзаменов 学業成就 гакугё:дзё:дзю; 合格祈願 го:каку киган. Действие таких талисманов направлено на усвоение знаний и успешную сдачу экзаменов.

Токийский конфуцианский Храм Юсима сэйдо: 湯島聖堂, построенный в XVII в., пользуется огромной популярностью среди школьников и студентов. Особенно многолюдно в храме в феврале, так как февраль в Японии – сезон сдачи вступительных экзаменов в школы и университеты. Храм получил известность благодаря тому, что в эпоху Эдо там располагалась академия Сёхэйко – первое в Японии высшее учебное заведение. Академию основал неоконфуцианец Хаяси Радзан (1583-1657), видный представитель школы чжусианства [史跡湯島聖堂, www]. В этом храме можно приобрести необычный амулет うそ鳥お守り усодори *о мамори* – снегирь или «лгущая птица», изготовленный из дерева. Существует поверье, что птица может забрать ложь и секреты владельца и в своей песне превратить в правду. Таким образом, все печали и неудачи, преследующие человека в течение года, превратятся в ложь и исчезнут.

Слова 嘘 усо «ложь» и 鶯 усо «снегирь» – омонимы, но записываются разными иероглифами. К тому же, иероглиф «снегирь» 鶯 похож на устаревшую форму иероглифа 學 «учеба». Именно поэтому амулет «лгущая птица» считается наиболее действенным для успешной сдачи экзаменов [朝日新聞、www].

*О мамори* продают в храмах по всей Японии. Особенным спросом они пользуются во время новогодних праздников и экзаменов. Существуют правила ношения амулетов. Чтобы получить благословение богов, необходимо всегда носить *о мамори* с собой в сумке, кошельке или в кармане. Часто их прикрепляют к мобильным телефонам. Талисман удачи для учебы и экзаменов рекомендуется держать рядом с компьютером или в пенале. Перед экзаменом нужно осторожно взять амулет в обе руки, чтобы расслабиться и помолиться об успехе. Денежные талисманы японцы хранят в бумажнике, сейфе или банковской книжке. Если *о мамори* хранится дома, то необходимо поместить его на видное место как можно выше, а не класть в выдвижные ящики.

Как правило, амулеты служат около одного года, поэтому через год рекомендуется заменить их на новые. Считается, что эффективность *о мамори* варьируется в зависимости от типа загаданного желания, но стандартный срок их действия составляет около одного года. Действие талисмана не обязательно исчезает через год, но он неизбежно загрязняется под воздействием энергии внешнего мира, и уже не может демонстрировать свою магическую эффективность. Поэтому рекомендуется правильно распорядиться амулетом, независимо от того, исполнилось

желание или нет.

*О мамори*, который носили в течение года, необходимо вернуть в синтоистское святилище или буддийский храм, в котором он был приобретен. В храмах использованные *о мамори* сжигают на костре. Если обстоятельства не позволяют посетить святилище или храм, где был куплен амулет, можно отправиться в храм, расположенный недалеко от места проживания. Если же *о мамори* был получен в подарок, куплен в поездке, его можно сжечь самостоятельно. При этом следует обязательно завернуть амулет в кусок белой бумаги и насыпать горсть крупной соли. Японцы верят, что белая бумага и соль обладают очищающим эффектом и могут быть использованы для утилизации сакральных предметов [お守り, www].

## Заключение

Несмотря на значительные изменения в современном мировоззрении, эволюцию общественного сознания, произошедшие в том числе и под влиянием глобализации, религиозность и мифологические представления продолжают занимать важное место в жизни современных японцев, часто непосредственно определяя их мировосприятие, особенности поведения и социальные отношения.

У каждого народа есть свои излюбленные амулеты, талисманы. Особое значение оберегов *о мамори* в культуре Японии связано с тем, что их использование повсеместно. Все сферы повседневной жизни японцев связаны с их обязательным присутствием. Каждый должен иметь хотя бы несколько *о мамори* для коррекции неблагоприятных обстоятельств, возникающих в различных ситуациях, и привлечения удачи и счастья. Популярность и многообразие *о мамори* в Японии свидетельствует о живучести древних пластов мировоззрения и позволяет расценивать их как модернизированный сакральный атрибут культуры.

## Библиография

1. Левкиевская Е.Е. Славянский оберег. Семантика и структура. М.: Индрик, 2002. 334 с.
2. Лотман Ю.М. «Договор» и «вручение себя» как архетипические модели культуры // История и типология русской культуры. СПб.: Искусство, 2002. С. 22–33.
3. Малиновский Б. Магия, наука и религия. М.: Релф-бук, 1998. 304 с.
4. Морок А.К., Разумовская К.А. Талисманы, амулеты, обереги. Научная книга, 2013. 500 с.
5. Смирнов С.И. Боги, святилища, обряды Японии. Энциклопедия синто. М.: РГГУ, 2010. 337 с.
6. Тайлор Э.Б. Первобытная культура. М.: Политиздат, 1989. 573 с.
7. Токарев С.А. Ранние формы религии. М.: Политиздат, 1990. 622 с.
8. Фрезер Д.Д. Золотая ветвь: исследование магии и религии. М.: Политиздат, 1983. 703 с.
9. お守り[ Обереги *о мамори*]. URL: <https://www.1omamori.com/index.html>
10. 朝日新聞、28.11.2020. [Асахи симбун, 28.11.2020]. URL: <https://www.asahi.com/articles/ASNCV44V7NCJPQIP00S.html>
11. 史跡湯島聖堂[Историческое место. Храм Юсима]. URL: <http://www.seido.or.jp/yushima.html>

---

## ***Omamori* amulets as a reflection of Japanese religious and mythological beliefs**

**Nadezhda N. Izotova**

Doctor of Cultural Studies,  
Professor at the Department of the Japanese,  
Korean, Indonesian and Mongolian languages,  
Moscow State Institute of International Relations (University)  
of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation.  
119454, 76 Vernadskogo ave., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: izotova@list.ru

### **Abstract**

While Japanese lifestyle has been westernized recently, Japanese people still do everything possible to preserve their rich cultural heritage. Ancient ways of religious practice, having survived in the folk life up to the present day, during the millennia have changed concrete forms of manifestation, reflecting the transformation of religious beliefs, their evolution and modernization. Analysis of semantics of atavistic, archetypal thinking structures in historical and modern aspects contributes to deeper understanding of Japanese culture, peculiarities of Japanese mentality, specificity of their relations with nature, people and society as a whole. The subject of the research is the national Japanese *omamori* amulets. The aim of the article is to determine the ritual and ceremonial role of *omamori* in the everyday life of the Japanese. The article analyzes *omamori* functions and types, describes religious and mythological beliefs associated with people's belief in supernatural forces. The main methods of work are the linguocultural analysis, implemented in the methods of classification and systematization of material, interpretative and descriptive methods. The analysis made it possible to conclude that the widespread use of *omamori* amulets in everyday life, their popularity and diversity of types indicates the stability of archetypes of magical, religious and mythological consciousness.

### **For citation**

Izotova N.N. (2022) Oberegi o mamori kak otrazhenie religiozno-mifologicheskikh predstavlenii yapontsev [Omamori amulets as a reflection of Japanese religious and mythological beliefs]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 12 (5A), pp. 329-335. DOI: 10.34670/AR.2022.75.68.054

### **Keywords**

*Omamori*, Japan, amulet, talisman, religious and mythological beliefs, shrine, protection.

### **References**

1. Levkieskaja E.E (2002) *Slavjanskij obereg. Semantika i struktura* [Slavic amulet. Semantics and Structure]. Moscow: Indrik Publ.
2. Lotman Ju.M (2002) «Dogovor» i «vruchenie sebja» kak arhetipicheskie modeli kul'tury [“Treaty” and “handing yourself over” as archetypal models of culture] In *Istorija i tipologija russoj kul'tury* [The history and typology of Russian culture]. St. Petersburg: Iskusstvo Publ, pp. 22–33.

3. Malinovskij B. (1998) *Magija, nauka i religija* [Magic, science and religion, and Other Essays]. Moscow: Relf-buk Publ.
4. Morok A.K., Razumovskaja K.A. (2013) *Talismany, amulety, oberegi* [Talismans, amulets, averters]. Nauchnaja kniga Publ.
5. Smirnov S.I. (ed.) (2010) *Bogi, svjatilishha, obrjady Japonii. Jenciklopedija sinto* [Japan: Gods, Shrines, Rites. Encyclopedia of Shinto]. Moscow: Russian State University for the Humanities Publ.
6. Tylor E.B.(1989) *Pervobytnaja kul'tura* [Primitive culture]. Moscow, Politizdat Publ.
7. Tokarev S.A. (1990) *Rannie formy religii* [The Early Forms of Religion]. Moscow, Politizdat Publ.
8. Frazer J.G. (1983) *Zolotaja vetv': issledovanie magii i religii* [The Golden Bough: A Study in Magic and Religion]. Moscow, Politizdat Publ.
9. お守り[Omamori amulet]. Available at: <https://www.1omamori.com/index.html>
10. 朝日新聞、28.11.2020. [The Asahi Shimbun, 28.11.2020]. Available at: <https://www.asahi.com/articles/ASNCV44V7NCJPQIP00S.html>
11. 史跡湯島聖堂[Historic site Jusima Seido]. Available at: <http://www.seido.or.jp/yushima.html>